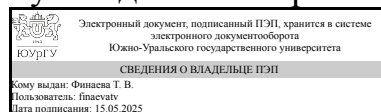


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



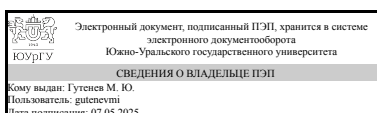
Т. В. Финаева

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.02.М6.01 Особенности коммуникаций в современной поликультурной среде
для направления 45.03.02 Лингвистика
уровень Бакалавриат
форма обучения очная
кафедра-разработчик Международные отношения, политология и регионоведение

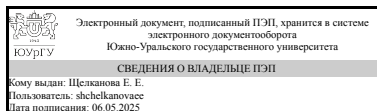
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 969

Зав.кафедрой разработчика,
к.филос.н., доц.



М. Ю. Гутенев

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. Е. Щелканова

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование навыков и умений эффективной коммуникации в поликультурной среде, а также на формирование знаний о роли и месте коммуникаций в современном мире, особенностях взаимодействия с представителями различных культур, развитию навыков делового общения и сотрудничества в условиях межкультурной среды и межкультурного пространства.

Краткое содержание дисциплины

В рамках изучения данной дисциплины рассматриваются следующие проблемы и вопросы: кросс-культурная коммуникация, практика коммуникации в поликультурной среде, этнокультурная толерантность.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Знает: правовые нормы, ресурсы и ограничения организации коммуникаций в в современной поликультурной среде Умеет: осуществлять коммуникацию в рамках достижения поставленной цели, выбирая оптимальные способы ее организации Имеет практический опыт: эффективной организации коммуникаций в поликультурной среде для решения поставленных задач, соблюдая нормы права и учитывая имеющиеся ресурсы и ограничения

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.06 Правоведение, Учебная практика (ознакомительная) (2 семестр)	1.Ф.02.М7.02 Практикум по письменному переводу с английского языка на русский, 1.Ф.02.М7.03 Практикум по устному переводу с английского языка на русский, 1.Ф.02.М1.03 Дизайн предметного наполнения городской среды, 1.Ф.02.М4.03 Основы проектной деятельности, 1.Ф.02.М1.02 Основы ландшафтного дизайна, 1.Ф.02.М2.03 Риторика в контексте разноязычных лингвокультур, 1.Ф.02.М6.02 Социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив, 1.Ф.02.М2.02 Дискурс-анализ и интерпретация текста, 1.Ф.02.М6.03 Методика преподавания социально-политических дисциплин, 1.Ф.02.М3.03 Практикум по обучению

	иностранным языкам, 1.Ф.02.М5.02 Культура речевого общения на русском языке как иностранном, 1.Ф.02.М5.03 Практическая стилистика научной речи, 1.О.11 Организация и управление на предприятии, 1.Ф.02.М4.02 Основы предпринимательства, 1.Ф.02.М3.02 Технологии обучения иностранным языкам
--	---

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.06 Правоведение	Знает: систему права, механизм и средства правового регулирования, реализация права; правовые аспекты профессиональной деятельности, правовой статус переводчика, предметную область, систему, содержание и взаимосвязь основных принципов, законов, понятий и категорий правоведения, способы защиты собственной гражданской позиции в социально-личностных конфликтных ситуациях Умеет: принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с законом, осуществлять с позиции этики и морали выбор норм поведения в конкретных служебных ситуациях; давать нравственную оценку коррупционным проявлениям и другим нарушениям норм профессиональной этики Имеет практический опыт: выбора оптимальных решений, исходя из действующих правовых норм, владения основами юридического анализа социально значимых проблем, процессов и явлений
Учебная практика (ознакомительная) (2 семестр)	Знает: методику работы с библиографическими источниками; основы современных методов научного исследования, основные теоретические понятия, полученные при изучении дисциплин; структуру организаций, осуществляющих переводческую или иную деятельность, получение общих представлений о работе организации, современное состояние переводческого процесса в различных типах учреждений, оказывающих переводческие услуги Умеет: работать с документацией; профессионально пользоваться словарями и справочной литературой при подготовке к переводу; составлять обзор по актуальным проблемам лингвистики, использовать межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-

	значимых качеств личности, использовать межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности Имеет практический опыт: редактирования, обработки и оформления необходимой информации в компьютеризированной форме, саморазвития, формирования профессиональной компетенции, саморазвития, формирования профессиональной компетенции
--	---

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 72,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		3
Общая трудоёмкость дисциплины	144	144
<i>Аудиторные занятия:</i>	64	64
Лекции (Л)	32	32
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	71,5	71,5
Подготовка к зачету	20	20
Подготовка докладов	10	10
Подготовка кейсов по теме национальных стереотипов	10	10
Подготовка к практическим занятиям	16,5	16,5
Подготовка презентаций по ключевым вопросам изучаемых тем	15	15
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Кросс-культурные коммуникации	8	4	4	0
2	Кросс-культурный шок и кросс-культурный конфликт	8	4	4	0
3	Обычаи народов мира в системе культуры и коммуникации	8	4	4	0
4	Особенности светского и делового общения в разных культурах	8	4	4	0
5	Особенности деловой культуры Китая	8	4	4	0

6	Особенности деловой культуры Индии	8	4	4	0
7	Особенности деловой культуры мусульманских стран	8	4	4	0
8	Особенности деловой культуры России	8	4	4	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Кросс-культурные коммуникации, факторы на них влияющие, вербальные и невербальные коммуникации, их взаимосвязь с культурой.	2
2	1	Повышение эффективности коммуникаций. Этикет в контексте межкультурных коммуникаций, особенности ведения деловых переговоров в условиях различных культур.	2
3	2	Кросс-культурный шок и кросс-культурный конфликт. Морально-этические аспекты кросскультурных коммуникаций. Этноцентризм, ксенофобия, стереотипы и предрассудки в процессе межкультурных коммуникаций.	2
4	2	Кросскультурный шок и типичные ошибки общения, их причины и проявления. Кросскультурный конфликт, его фазы и методы преодоления.	2
5	3	Обычаи народов мира в системе культуры и коммуникации. Определение и соотношение понятий «традиция», «обычай», «обряд» (ритуал, церемониал). Классификация обрядов, их сущность и специфика. Социальная сущность и социокультурное значение обряда. Историко-культурные контакты народов.	4
6	4	Особенности светского и делового общения в разных культурах. Национальные деловые культуры: подходы к классификации и параметры культурных различий. Типы корпоративных культур.	4
7	5	Особенности деловой культуры Китая. Национальный менталитет и стереотипы поведения.	4
8	6	Особенности деловой культуры Индии. Национальный менталитет и стереотипы поведения.	4
9	7	Особенности деловой культуры мусульманских стран. Национальный менталитет стран Ближнего и Среднего Востока и стереотипы поведения.	4
10	8	Особенности деловой культуры России. Национальный менталитет и стереотипы поведения.	4

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Кросс-культурные коммуникации. Понятие, сущность, классификация.	2
2	1	Эффективность коммуникации в поликультурной среде. Способы ее повышения, факторы, влияющие на эффективность.	2
3	2	Кросс-культурный шок. Понятие, сущность.	2
4	2	Кросс-культурный конфликт. Понятие, причины возникновения, способы преодоления.	2
5	3	Обычаи народов. Церемонии, традиции, ритуалы.	2
6	3	Церемонии и ритуальные формы поведения в деловом общении.	2
7	4	Светское и деловое общение в разных культурах. Бизнес-протокол и этикет в контексте поликультурной среды.	4
8	5	Деловая культура Китая. Особенности восприятия и отношения ко времени и	4

		природе, специфика межличностных отношений. Китайский коллективизм.	
9	6	Деловая культура Индии. Характерные черты. Индийская модель управления.	4
10	7	Деловая культура стран Ближнего и Среднего Востока. Особенности стилей и форм делового общения.	4
11	8	Деловая культура России. История возникновения. Характерные черты.	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС	
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс
Подготовка к зачету	Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности "Лингвистика и межкультур. коммуникация" С. Г. Тер-Минасова. - М.: Слово, 2000. - 261,[1] с.
Подготовка докладов	Кравцова, М. Е. Мировая художественная культура. История искусства Китая Учеб. пособие М. Е. Кравцова. - СПб. и др.: Лань: Триада, 2004. Кондаков, И. В. Культура России: Краткий очерк истории и теории [Текст] учеб. пособие. - 3-е изд. - М.: Книжный дом "Университет", 2007.
Подготовка кейсов по теме национальных стереотипов	https://studme.org/90323/kulturologiya/etnicheskie_stereotipy_mezhkulturnyh_kommunikatsiya
Подготовка к практическим занятиям	Гришаева Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов по специальностям : "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" и др. / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. - 3-е изд., испр.. - М. : Академия, 2006. - 331,[1] с. Ртищева, О. В. Межкультурная коммуникация: практикум : учебное пособие / О. В. Ртищева, С. А. Золотарева. — Кемерово : КемГИК, 2020. — 42 с. — ISBN 978-5-8154-0550-9.
Подготовка презентаций по ключевым вопросам изучаемых тем	https://english-at-home.com/business/vocabulary-and-phrases-for-making-presentations/

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитыва-
------	----------	--------------	-----------------------	-----	------------	---------------------------	----------

			мероприятия				ется в ПА
1	3	Текущий контроль	Выступление на практическом занятии	1	3	3 балла - Студент уверенно владеет фактическим материалом, анализирует изложенную информацию, делает обобщающие выводы, обнаруживает свое видение проблемы. уверенно владеет понятийным аппаратом, активно участвует в работе, выступая с содержательными докладами и сообщениями, рецензируя выступления своих одногруппников, стремясь к развитию дискуссии. 2 балла - Студент в целом владеет фактическим материалом, но допускает отдельные неточности непринципиального характера, дает ответы на дополнительные вопросы, но неисчерпывающего характера. владеет понятийным аппаратом, выступает с содержательными докладами и сообщениями. 1 балл - Студент в основном отвечает на теоретические вопросы, проявляет неглубокие знания при освещении принципиальных вопросов и проблем; не умеет делать выводы обобщающего характера и давать оценку значения освещаемых рассматриваемых вопросов, выступает с недостаточно содержательными сообщения, демонстрируя поверхностные знания.	дифференцированный зачет
2	3	Текущий контроль	Выступление с презентацией	1	15	Максимальное количество баллов за презентацию - 15. Критерии оценивания презентации: - Раскрытие темы - 5 - Соблюдение технических требований (структура, грамотность, соотношение текста и иллюстративного материала...) - 5 - Дизайн - 2 - Оригинальность - 3	дифференцированный зачет

3	3	Текущий контроль	Контрольная работа	1	10	Отлично - правильно выполнено 85 -100% заданий Хорошо - 75 -84% Удовлетворительно - 60 - 74% Неудовлетворительно - 59 % и ниже Согласно Положению о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся, которое введено в действие приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179.	дифференцированный зачет
4	3	Текущий контроль	Решение кейса по теме национальных стереотипов	2	30	Максимальное количество баллов - 30. Соответствие решения сформулированным в кейсе вопросам - 10 баллов Аналитическая работа - 10 баллов Оригинальность и творческая составляющая - 10 баллов	дифференцированный зачет
5	3	Текущий контроль	Выступление с докладом	1	14	Максимальное количество баллов - 14 Соответствие заданной теме - 3 Структурное оформление - 3 Аналитическая работа - 3 Разнообразие источников - 2 Ораторские навыки - 3	дифференцированный зачет
6	3	Промежуточная аттестация	Тест	-	5	Отлично - правильно выполнено 85 -100% заданий Хорошо - 75 -84% Удовлетворительно - 60 - 74% Неудовлетворительно - 59 % и ниже Согласно Положению о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся, которое введено в действие приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179.	дифференцированный зачет

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Студенты, преодолевшие 60% барьер по БРС, получают зачет автоматически. Студенты, не набравшие 60%, сдают зачет письменно в виде тестовой работы, включающей 20	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

	вопросов. На каждый вопрос предлагается три варианта ответа. Вопросы теста формируются на базе изученного материала курса. Время на подготовку составляет 1,5 академических часа. Оценка формируется согласно Положению о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся, которое введено в действие приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179. Отлично - правильно выполнено 85 -100% заданий Хорошо - 75 -84% Удовлетворительно - 60 - 74% Неудовлетворительно - 59 % и ниже	
--	--	--

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
УК-2	Знает: правовые нормы, ресурсы и ограничения организации коммуникаций в современной поликультурной среде	+	+	+	+	+	+
УК-2	Умеет: осуществлять коммуникацию в рамках достижения поставленной цели, выбирая оптимальные способы ее организации	+	+	+	+	+	+
УК-2	Имеет практический опыт: эффективной организации коммуникаций в поликультурной среде для решения поставленных задач, соблюдая нормы права и учитывая имеющиеся ресурсы и ограничения	+	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности "Лингвистика и межкультур. коммуникация" С. Г. Тер-Минасова. - М.: Слово, 2000. - 261,[1] с.
2. Гришаева Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов по специальностям : "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" и др. / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. - 3-е изд., испр.. - М. : Академия, 2006. - 331,[1] с.

б) дополнительная литература:

1. Кравцова, М. Е. Мировая художественная культура. История искусства Китая Учеб. пособие М. Е. Кравцова. - СПб. и др.: Лань: Триада, 2004. - 960 с. ил.
2. Кондаков, И. В. Культура России: Краткий очерк истории и теории [Текст] учеб. пособие. - 3-е изд. - М.: Книжный дом "Университет", 2007. - 356,[1] с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. не предусмотрены

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	ЭБС издательства Лань	Ртищева, О. В. Межкультурная коммуникация: практикум : учебное пособие / О. В. Ртищева, С. А. Золотарева. — Кемерово : КемГИК, 2020. — 42 с. — ISBN 978-5-8154-0550-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/174738 (дата обращения: 05.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Дифференцированный зачет	168 (1)	Компьютер, проектор, экран
Практические занятия и семинары	167 (1)	16 компьютеров, проектор, экран
Лекции	168 (1)	Компьютер, проектор, экран
Контроль самостоятельной работы	167 (1)	16 компьютеров, проектор, экран